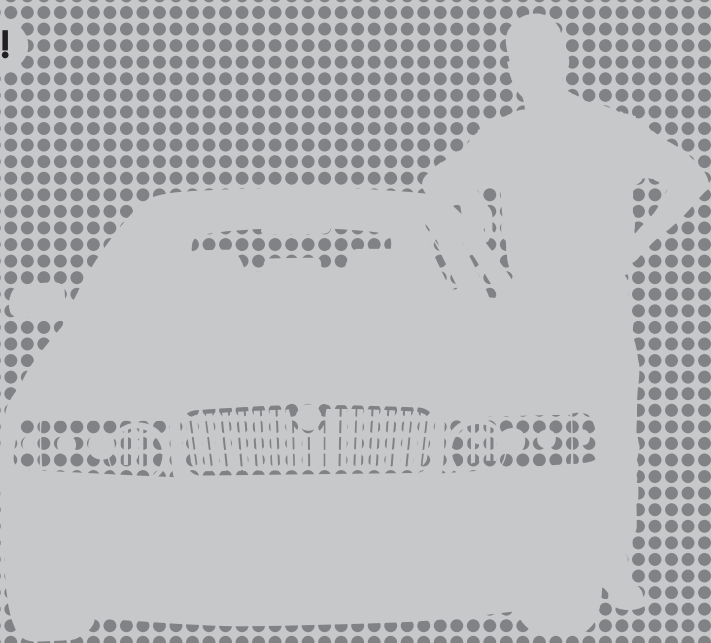


SENCOR®

Let's live!



**RADIO SAMOCHODOWE
Z ODTWARZACZEM
MULTIMEDIALNYM
ORAZ SYSTEMEM RDS**

SCT 5017BMR

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
PL**



Spis treści

1.	Instrukcja montażu	2
2.	Instalacja	3
2.1.	Procedura montażu.....	3
2.2.	Podłączenie elektryczne.....	5
3.	Panel sterowania i pilot zdalnego sterowania.....	6
3.1.	Pilot i baterie.....	6
3.2.	Podstawy obsługi	7
3.3.	Radio.....	9
3.4.	Sterowanie RDS.....	11
3.5.	WEJŚCIE USB / SD.....	15
3.6.	Sterowanie za pomocą Bluetooth	16
4.	Rozwiązywanie problemów.....	19
5.	Specyfikacja techniczna	20

Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wglądu. Sprzedając lub przekazując urządzenie innej osobie należy dołączyć do niego kompletną dokumentację, z niniejszą instrukcją włącznie.

1. Instrukcja montażu

- Urządzenie jest przeznaczone do zasilania prądem stałym o napięciu 12 V. Przed montażem urządzenia należy się upewnić, że pojazd jest zasilany napięciem 12 V z uziemieniem ujemnym.
- Ujemny biegun akumulatora musi być odłączony przed wykonaniem montażu. Zmniejszy to prawdopodobieństwo uszkodzenia urządzenia przez wystąpienie zwarcia.
- Upewnij się, że podłączenie jednostki jest prawidłowe, zgodnie ze schematem podłączenia. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować awarię urządzenia lub instalacji elektrycznej pojazdu.
- Należy pamiętać o podłączeniu przewodu głośnikowego oznaczonego (-) do (-) terminalu. Nie należy podłączać lewego i prawego przewodu głośnikowego razem lub do karoserii pojazdu.
- Nie zastanij otworów wentylacyjnych urządzenia. Blokada spowoduje wzrost temperatury wewnątrz urządzenia, co może spowodować jego uszkodzenie lub pożar.
- Urządzenie może odtwarzać pliki MP3 oraz WMA, które zawierają muzykę cyfrową.
- Nie należy modyfikować urządzenia — może dojść do awarii oraz uszkodzenia urządzenia.
- Należy zatrzymać pojazd przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności, która mogłaby przeszkadzać w jeździe.
- Nie włączaj urządzenia w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach. Normalna temperatura pracy wynosi od -20 do $+60$ °C.

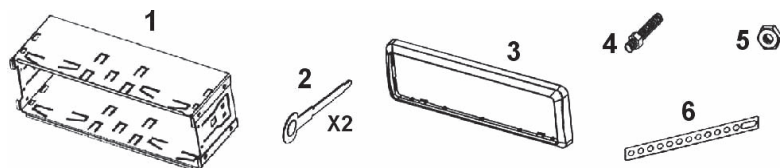


OSTRZEŻENIE:

Należy zadbać o prawidłowe podłączenie, szczególnie zasilania (duży pobór mocy) oraz podtrzymania pamięci (mały pobór mocy). Umożliwi to niewielki pobór mocy w trybie wyłączonej i zachowanie ustawień w pamięci radia samochodowego.

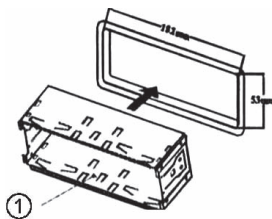
2. Instalacja

Następujące akcesoria znajdują się w zestawie.

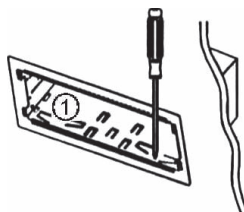


2.1. Procedura montażu

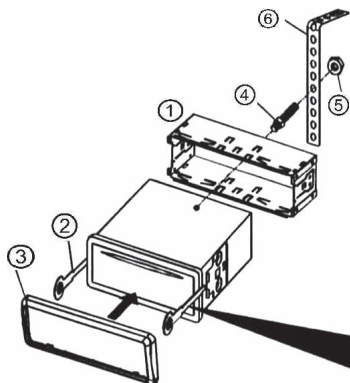
1. Umieść kieszeń montażową w tablicy rozdzielczej.



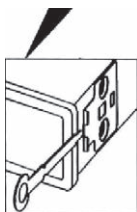
2. Zegnij języczki do wnętrza tablicy rozdzielczej w celu przeprowadzenia bezpiecznego montażu.



3. W razie potrzeby należy użyć metalowej taśmy do przymocowania tylnej strony urządzenia. Taśmę można wygiąć ręką do wymaganego kąta.




4. W celu zwolnienia urządzenia należy włożyć klucze po obu stronach i wyciągnąć urządzenie z tablicy rozdzielczej.

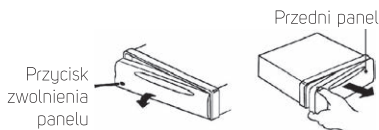


Uwagi:

- Umieść małe przedmioty w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Instalacja wyłącznie z dostarczonymi śrubami.
- Instalacja różni się w zależności od typu pojazdu i dostarczanych części. Urządzenie powinno być zainstalowane przez wykwalifikowanego technika.

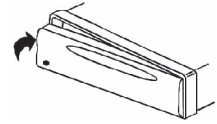
Odtęczenie panelu przedniego

Naciśnij przycisk  w celu zdjęcia panelu sterowania z jednostki głównej. Panel zostanie odtęczony, po czym można go zdjąć. Po odtęczeniu panelu można także włożyć kartę SD do gniazda w celu odtwarzania plików multimedialnych.



Podłączenie przedniego panelu

Aby podłączyć przedni panel do jednostki głównej, należy umieścić najpierw prawą stronę w wycięciu w jednostce głównej, a następnie wcisnąć lewą stronę przedniego panelu aż do zatrzaśnięcia.



OSTRZEŻENIE:

Nie należy dotykać złączy na przednim panelu jednostki, mogłoby to spowodować pogorszenie kontaktu elektrycznego. Należy przetrzeć złącza suchą i czystą ściereczką. Po zdjęciu przedniego panelu z jednostki głównej należy umieścić go w etui ochronnym (jeżeli jest dostępne).

2.2. Podłączenie elektryczne



WTYCZKA A (WSUŃ DO GNIAZDA (A))

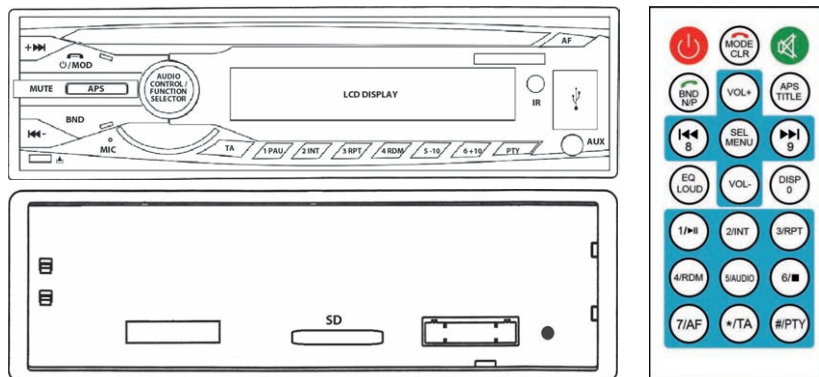
- BIAŁY: PRZEDNI LEWY GŁOŚNIK (+)
- BIAŁY / CZARNY: PRZEDNI LEWY GŁOŚNIK (-)
- ZIELONY: TYLNY LEWY GŁOŚNIK (+)
- ZIELONY / CZARNY: TYLNY LEWY GŁOŚNIK (-)
- SZARY: PRZEDNI PRAWY GŁOŚNIK (+)
- SZARY / CZARNY: PRZEDNI PRAWY GŁOŚNIK (-)
- FIOLETOWY: TYLNY PRAWY GŁOŚNIK (+)
- FIOLETOWY / CZARNY: TYLNY PRAWY GŁOŚNIK (-)

WTYCZKA B (WSUŃ DO GNIAZDA (B))

- CZERWONY: ZASILANIE (B+)
- CZARNY: ZIEMIA/KAROSERIA (B-)
- ŻÓŁTY: PODTRZYMYWANIE PAMIĘCI (B+)
- NIEBIESKI: ZASILANIE ANTENY SAMOCHODOWEJ

3. Panel sterowania i pilot zdalnego sterowania

Poniższe rysunki przedstawiają panel sterowania i pilot zdalnego sterowania. Obrazy i symbole na powyższym rysunku mogą się różnić od rzeczywistego panelu sterowania i zdalnego sterowania. Należy postępować zgodnie z funkcjami dostępnymi w danym urządzeniu.



3.2.1. Wymiana baterii

Jeżeli zmniejszy się zasięg zdalnego sterowania lub urządzenie nie reaguje podczas pracy, należy wymienić baterię na nową. Upewnij się, że podczas wkładania baterii do pilota zostanie zachowana prawidłowa biegunowość. Należy zapoznać się z poniższymi procedurami wymiany baterii.

3.1. Pilot i baterie

- Pilota ani baterii nie należy wystawiać na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani źródeł ciepła, takich jak grzejniki, wymienniki ciepła lub innych urządzeń (w tym wzmacniaczy) wydzielających ciepło. Nie należy używać urządzenia ani pozostawiać go w pobliżu otwartego ognia.
- Pilot i baterie nie mogą zostać wystawione na działanie cieczy i nie należy na nich stawiać naczyń napełnionych cieczą, np. wazonów. Chroń przed zmknięciem oraz polaniem jakkolwiek cieczą. Nie stosuj na zewnątrz. Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji grozi uszkodzeniem pilota lub baterii.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody.
- Należy zadbać o odpowiednią utylizację baterii zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska.
- Przy nieprawidłowym użytkowaniu baterii może dojść do wycieku elektrolitu i korozji. Aby pilot działał prawidłowo, należy stosować się do poniższych instrukcji:
 - Nie należy wkładać baterii odwrotnie.
 - Baterii nie należy ładować, ogrzewać, otwierać ani zwracać.

- Baterii nie należy wrzucać do ognia.
- Rozładowanych baterii nie należy pozostawiać w pilocie.
- Nie należy stosować jednocześnie różnych typów baterii ani starych i nowych baterii razem.
- Przy dłuższej przerwie w użytkowaniu należy wyjąć baterie z pilota — pozwoli to uniknąć ew. uszkodzeń, związanych z wyciekiem baterii.
- Jeżeli pilot nie działa prawidłowo lub zmniejszy się jego zasięg, należy wymienić wszystkie baterie na nowe.
- Jeżeli z baterii wycieknie elektrolit, należy oddać pilota do wyczyszczenia w profesjonalnym serwisie.

3.2. Podstawy obsługi

Jednostka główna = JG

Zdalne sterowanie = ZS

Włączenie / Wyłączenie

JG: Naciśnij przycisk /MOD w celu włączenia lub wyłączenia urządzenia.


ZS: Naciśnij przycisk  w celu włączenia lub wyłączenia urządzenia.

Wybór trybu

JG: Aby wybrać żądany tryb, naciśnij wielokrotnie przycisk /MOD.

ZS: Aby wybrać żądany tryb, naciśnij wielokrotnie przycisk **MODE**.

Zdejmowanie panelu przedniego

JG: Naciśnij przycisk  w celu zdjęcia panelu sterowania z jednostki głównej. Panel zostanie odłączony, po czym można go zdjąć. Po odłączeniu panelu można także włożyć kartę SD do gniazda w celu odtwarzania plików multimedialnych.

Wejście AUX

JG: Podłącz urządzenie zewnętrzne do gniazda AUX, aby odtwarzać dźwięk przez urządzenie.


Regulacja głośności

JG: Obracanie pokrętki głośności na jednostce głównej umożliwia ustawienie poziomu głośności.

ZS: Naciśnij wielokrotnie przycisk **VOL + / VOL-** lub naciśnij i przytrzymaj przycisk **VOL + / VOL-**, aby ustawić poziom głośności.

Wyciszenie dźwięku

JG: Naciśnij przycisk **MUTE**, aby wyciszyć lub przywrócić dźwięk.

ZS: Naciśnij przycisk , aby wyciszyć lub przywrócić dźwięk.

Ustawienia dźwięku (Audio Control / Function Selector)

JG: Naciśnij wielokrotnie **Audio Control / Function Selector**, aby wybrać tryb pracy. Po wybraniu należy obrócić pokrętkę **Audio Control / Function Selector**, aby ustawić wartość:

- **BAS** (regulacja basów)
- **TRE** (regulacja tonów wysokich)

- **BAL** (balans prawo-lewo)
- **FAD** (balans przód-tył)
- **LOUD ON/LOUD OFF** (głośność fizjologiczna)
- **CLASSIC/POP/ROCK/DSP OFF** (ustawienia korektora graficznego)
- **LOCAL/DX** (odbior lokalny / zdalny)
- **STEREO/MONO** (przełącznik stereo/mono)
- **VOL** (regulacja głośności)

ZS: Aby wybrać żądany tryb, naciskaj wielokrotnie przycisk **SEL**. Po wybraniu użyj przycisków **VOL+ / VOL-** do ustawienia wartości:

- **BAS** (regulacja basów)
- **TRE** (regulacja tonów wysokich)
- **BAL** (balans prawo-lewo)
- **FAD** (balans przód-tył)
- **LOUD ON/LOUD OFF** (głośność fizjologiczna)
- **CLASSIC/POP/ROCK/DSP OFF** (ustawienia korektora graficznego)
- **LOCAL/DX** (odbior lokalny / zdalny)
- **STEREO/MONO** (przełącznik stereo/mono)
- **VOL** (regulacja głośności)

Uwaga:

Wybór odbioru lokalnego / zdalnego oraz stereo / mono są dostępne wyłącznie w trybie radia FM.

Korektor graficzny

JG: Patrz poprzednia część **Ustawienia dźwięku (Audio Control / Function Selector)**.

ZS: Wielokrotne krótkie naciskanie przycisku **EQ** umożliwia wybór trybu korektora graficznego — Classic/Pop/Rock/Wył (OFF).

Głośność fizjologiczna

JG: Patrz poprzednia część **Ustawienia dźwięku (Audio Control / Function Selector)**.

ZS: Naciśnij i przytrzymaj przycisk **LOUD**, aby włączyć lub wyłączyć głośność fizjologiczną (podkreślenie basów).

Wyświetlanie czasu i ustawień

ZS: Naciśnij przycisk **DISP** podczas pracy urządzenia, aby wyświetlić czas.

Ustawienia ręczne (mają wyższy priorytet): Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP** w trybie normalnym, dopóki nie zacząć migać godzinę. Ustaw godzinę za pomocą przycisków **VOL+ / VOL-**. Naciśnij przycisk **SEL**, aby przejść do ustawiania minut. Ustaw minuty za pomocą przycisków **VOL+ / VOL-**. Po zakończeniu ustawiania naciśnij krótko przycisk **DISP** i włącz zegar.

Uwaga:

Jeżeli zostaną odebrane dane RDS zawierające czas, a czas urzędzenia nie został ustawiony ręcznie, zegar zostanie zsynchronizowany z transmitowanym czasem. Do tego czasu jest obliczany czas od podłączenia do akumulatora. Uzyskanie danych o czasie nie jest natychmiastowe, należy przez jakiś czas odbierać stację z danymi RDS. Jeżeli stacja transmituje także inne dane RDS, przycisk **DISP** służy do przełączania się między nimi.

Wyświetlacz LCD

JG: Ekran LCD wyświetla stan urzędzenia.

Czujnik pilota

JG: Jednostka główna może być obsługiwana za pomocą pilota zdalnego sterowania. Skieruj pilota na czujnik podczerwieni zdalnego sterowania i naciśnij przycisk sterowania.

3.3. Radio**Wybór trybu**

JG: Naciśnij wielokrotnie przycisk **MOD** podczas pracy, aby wybrać tryb radia.

ZS: Naciśnij wielokrotnie przycisk **MODE** podczas pracy, aby wybrać tryb radia.

Wybór pasma

JG: Aby wybrać żądane pasmo, naciśnij wielokrotnie przycisk **BND**.

ZS: Aby wybrać żądane pasmo, naciśnij wielokrotnie przycisk **BND**.

Automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie stacji

JG: Naciśnij i przytrzymaj przycisk **APS** w trybie radia z wyłączonymi funkcjami TA, AF & PTY, aby rozpocząć przeszukiwanie częstotliwości i kontroli siły sygnału aż do zakończenia wyszukiwania (komunikat „SEARCH”). Stacje z silnym sygnałem są zapisywane pod numerami od 1 do 6. Urządzenie następnie przejdzie stacje zapisane w pamięci i rozpocznie ich krótkie odtwarzanie. Podczas tego procesu można nacisnąć ponownie przycisk **APS**, aby zakończyć tę funkcję.

ZS: Naciśnij i przytrzymaj przycisk **APS** w trybie radia z wyłączonymi funkcjami TA, AF & PTY, aby rozpocząć przeszukiwanie częstotliwości i kontroli siły sygnału aż do zakończenia wyszukiwania. Stacje z silnym sygnałem są zapisywane pod numerami od 1 do 6. Urządzenie następnie przejdzie stacje zapisane w pamięci i rozpocznie ich krótkie odtwarzanie. Podczas tego procesu można nacisnąć ponownie przycisk **APS**, aby zakończyć tę funkcję.

Uwaga: wyszukiwanie automatyczne zapisuje stacje z dobrym/wystarczającym sygnałem. W obszarach o słabym odbiorze (oraz z powodu nieodpowiedniej anteny) może dojść do niezapisania żadnej stacji. W takim wypadku należy poprawić odbiór poprzez zastosowanie anteny o lepszej jakości.

Ręczne wyszukiwanie i zapisywanie stacji

Odbieraną stację (wyszukaną za pomocą przycisków ►►/◄◄) można zapisać w pamięci wybranego pasma pod numerami 1–6 poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku z numerem od 1 do 6. Podczas trzymania miga numer, który został wybrany. Jeżeli zacznie świecić w sposób ciągły, stacja została zapisana.

JG: używaj przycisków na jednostce głównej

ZS: używaj przycisków na pilocie zdalnego sterowania

Ręczne dostrajania w górę / w dół

JG: Naciśnij i przytrzymaj przyciski ►►/◄◄, aby włączyć strojenie ręczne — komunikat „MANUAL” pojawi się na chwilę na ekranie LCD. Przyciski ►►/◄◄ podczas strojenia ręcznego służą do dostrojenia częstotliwości w górę lub w dół do żądanej częstotliwości. Jeżeli strojenie ręczne nie będzie aktywne przez 5 sekund, zostanie ponownie ustawiony tryb automatyczny, a komunikat „AUTO” pojawi się na chwilę na ekranie LCD.

ZS: Naciśnij krótko i przytrzymaj przyciski ►►/◄◄, aby włączyć strojenie ręczne — komunikat „MANUAL” pojawi się na chwilę na ekranie LCD. Przyciski ►►/◄◄ podczas strojenia ręcznego służą do dostrojenia częstotliwości w górę lub w dół do żądanej częstotliwości. Jeżeli strojenie ręczne nie będzie aktywne przez 5 sekund, zostanie ponownie ustawiony tryb automatyczny, a komunikat „AUTO” pojawi się na chwilę na ekranie LCD.

Szybki wybór

Każde pasmo (FM1-3, AM1-2) wybrane za pomocą przycisku **BND** posiada 6 pozycji szybkiego wybierania.

JG: W trybie radia naciśnij jeden z numerów 1–6, aby wybrać stację, która została zapisana w pamięci.

ZS: W trybie radia naciśnij jeden z numerów 1–6, aby wybrać stację, która została zapisana w pamięci.

Automatyczne skanowanie zaprogramowanych stacji

JG: Naciśnij krótko przycisk **APS** w trybie radia. Urządzenie przejdzie stacje zapisane w pamięci i rozpocznie ich krótkie odtwarzanie. Podczas tego procesu można nacisnąć ponownie przycisk **APS**, aby zakończyć tę funkcję.

ZS: Naciśnij krótko przycisk **APS** w trybie radia. Urządzenie przejdzie stacje zapisane w pamięci i rozpocznie ich krótkie odtwarzanie. Podczas tego procesu można nacisnąć ponownie przycisk **APS**, aby zakończyć tę funkcję.

Automatyczne wyszukiwanie w górę / w dół

JG: Naciśnij przyciski ►►/◄◄, aby wyszukać w górę / w dół kolejny silny sygnał w trybie radia i przy wyłączonych funkcjach TA, AF & PTY.

ZS: Naciśnij przyciski ►►/◄◄, aby wyszukać w górę / w dół kolejny silny sygnał w trybie radia i przy wyłączonych funkcjach TA, AF & PTY.

Odbiór lokalny / zdalny

JG: Naciskaj wielokrotnie przycisk **FUNCTION SELECTOR** w trybie radia, dopóki nie zostanie wybrany tryb lokalny (LOCAL) lub zdalny (DX). Następnie ustaw pokrętko **FUNCTION SELECTOR** w celu zmiany pomiędzy odbiorem lokalnym (LOCAL, odbiór silnych sygnałów stacji) lub zdalnym (DX, odbiór również stacji o słabym sygnale).

ZS: Naciskaj wielokrotnie przycisk **SEL** w trybie radia, dopóki nie zostanie wybrany tryb lokalny (LOCAL) lub zdalny (DX). Następnie użyj przycisków **VOL+/VOL-** w celu zmiany pomiędzy odbiorem lokalnym (LOCAL, odbiór silnych sygnałów stacji) lub zdalnym (DX, odbiór również stacji o słabym sygnale).

Mono / Stereo

JG: Naciskaj wielokrotnie przycisk **FUNCTION SELECTOR** w trybie radia, dopóki nie zostanie wybrany tryb stereo (STEREO) lub mono (MONO). Następnie przekręć pokrętko **FUNCTION SELECTOR**, aby ustawić urządzenie w tryb (MONO) lub stereo (STEREO).

ZS: Naciskaj wielokrotnie przycisk **SEL** w trybie radia, dopóki nie zostanie wybrany tryb stereo (STEREO) lub mono (MONO). Następnie użyj przycisków **VOL+/VOL-**, aby ustawić urządzenie w tryb (MONO) lub stereo (STEREO).

Uwaga:

Jeżeli radio odbiera sygnał stereofoniczny, na ekranie LCD pojawi się wskaźnik stereo. Wskaźnik zgaśnie podczas odbierania sygnału w trybie mono z powodu słabego sygnału lub wyboru użytkownika.

3.4. Sterowanie RDS

3.4.1. Przegląd funkcji RDS

Radio Data System (RDS) je usługą, która umożliwia stacjom na wysyłanie innych informacji wraz z normalnym sygnałem na częstotliwościach FM. Poniżej znajdują się niektóre z nich. Zależy od konkretnej stacji, które z możliwych danych zostaną użyte i w którym momencie. Urządzenie monitoruje otrzymane dane i reaguje zgodnie z ustawieniem.

Ważna informacja

Funkcja RDS działa wyłącznie w krajach lub regionach, które transmitują dane RDS. Nie wszystkie kraje lub regiony nadają wszystkie dane RDS. Funkcja RDS nie musi działać prawidłowo, jeżeli sygnał jest słaby lub jeżeli odbierane stacje nie transmitują danych RDS. Odbiór danych RDS jest zależny od warunków geograficznych.

AF (Alternative Frequencies)

Lista częstotliwości alternatywnych dostarcza informacji o różnych nadajnikach nadających ten sam program w tym samym lub sąsiednim obszarze.

TA (Traffic Announcement)

Informacja o tym, czy są transmitowane komunikaty o ruchu drogowym.

PI (Program Identification)

Kod, który identyfikuje stację RDS.

PS (Program Service Name)

Nazwa aktualnie odbieranej stacji do wyświetlenia na ekranie. Czasami jest również wykorzystywana do innych komunikatów nadawcy.

TP (Traffic Program)

Informacja o tym, czy dana stacja wykorzystuje system informacji o ruchu drogowym.

PTY (Program Type Codes)

Kod używany do oznaczenia aktualnego materiału programu. Funkcja umożliwia wybór stacji, która pasuje do wybranego rodzaju programu, jak np. wiadomości, muzyka, sport itp. Rodzajów programów jest wiele, a zaszeregowanie nadawanego programu pod konkretny typ zależy od profilu danej stacji.

EON (Enhanced Other Networks Information)

Usługa umożliwiająca uzyskanie informacji nie tylko z bieżącej stacji, ale także od innych stacji danej sieci. Przykładowo jeżeli informacje o ruchu drogowym nie są nadawane przez odbieraną stację, ale inną stacją w tej samej sieci.

3.4.2. Ustawienie trybu RDS

Ustaw urządzenie tak, aby podczas odbierania konkretnej informacji RDS (opisanej wyżej) reagował w odpowiedni sposób.

Częstotliwość alternatywna AF

Jeżeli funkcja AF jest włączona (AF ON), urządzenie będzie monitorować jakość odbioru. W razie spadku jakości urządzenie spróbuje nastroić nadajnik tej samej stacji z silniejszym sygnałem.

JG: Naciśnij przycisk **AF**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję AF. Wskaźnik AF zapali się lub zgaśnie.

Inna możliwość — naciśnij i przytrzymaj przetącznik **FUNCTION SELECTOR**, aby ustawić funkcję RDS, następnie w tym trybie naciśnij wielokrotnie przetącznik **FUNCTION SELECTOR**, dopóki nie pojawi się **AF ON /AF OFF**. Następnie wybierz włączenie (AF ON) lub wyłączenie (AF OFF) poprzez ustawienie pokrętła **FUNCTION SELECTOR**.

ZS: Naciśnij przycisk **AF**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję AF. Wskaźnik AF zapali się lub zgaśnie.

Inna możliwość — naciśnij i przytrzymaj przetącznik **SEL**, aby ustawić funkcję RDS, następnie w tym trybie naciśnij wielokrotnie przycisk **SEL**, dopóki nie pojawi się **AF ON/ AF OFF**. Następnie wybierz włączenie (AF ON) lub wyłączenie (AF OFF) za pomocą przycisków **VOL+/VOL-**.

Uwaga:

Jeżeli tryb AF jest włączony i zostaną naciśnięte przyciski **▶▶/◀◀** w celu wyszukania stacji, urządzenie wyszuka stacje, które transmitują dane RDS.

Informacje o ruchu drogowym

Jeżeli funkcja TA jest włączona, urządzenie wyszukuje stację, która nadaje informacje o ruchu drogowym („TA SEEK”). Po znalezieniu stacja zostanie nastrojona i zapali się wskaźnik TP. Jeżeli jakość odbioru spadnie, rozpocznie się wyszukiwanie innej stacji z odbiorem o wystarczającej jakości.

JG: Naciśnij przycisk **TA**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję informacji o ruchu drogowym. Wskaźnik TA zapali się lub zgaśnie.

Inna możliwość — naciśnij i przytrzymaj przelącznik **FUNCTION SELECTOR**, aby włączyć różne funkcje, następnie w tym trybie naciśnij wielokrotnie przelącznik **FUNCTION SELECTOR**, dopóki nie pojawi się **TA ON/TA OFF**. Następnie wybierz włączenie (TA ON) lub wyłączenie (TA OFF) poprzez odpowiednie obrócenie przelącznika **FUNCTION SELECTOR**.

ZS: Naciśnij przycisk **TA**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję informacji o ruchu drogowym. Wskaźnik TA zapali się lub zgaśnie.

Inna możliwość — naciśnij i przytrzymaj przelącznik **SEL**, aby włączyć różne funkcje, następnie w tym trybie naciśnij wielokrotnie przycisk **SEL**, dopóki nie pojawi się **TA ON/TA OFF**. Następnie wybierz włączenie (TA ON) lub wyłączenie (TA OFF) za pomocą przycisków **VOL+/VOL-**.

Jeżeli tryb TA jest włączony i nadaje informacje o ruchu drogowym:

- urządzenie zwiększy poziom głośności do poziomu ustawionego jako TA-V, jeżeli obecnie stuchasz przy niższym poziomie głośności od TA-V (należy dopasować odpowiedni poziom).
- Na ekranie miga wskaźnik TA, ew. na ekranie znajduje się komunikat „TRAFFIC”
- Jeżeli urządzenie znajduje się w innym trybie niż radio FM, nastąpi tymczasowe przelączenie na powiązaną stację EON, jeżeli funkcja EON wykryje informacje o ruchu drogowym na innej stacji.

Regulacja głośności dla komunikatów o ruchu drogowym TA-V

JG: naciśnij i przytrzymaj przelącznik **FUNCTION SELECTOR**, aby włączyć różne funkcje, następnie w tym trybie naciśnij wielokrotnie przelącznik **FUNCTION SELECTOR**, dopóki nie pojawi się **TA-V**. Następnie ustaw pokrętko **FUNCTION SELECTOR**, aby ustawić głośność dla informacji o ruchu drogowym.

ZS: Naciśnij i przytrzymaj przelącznik **SEL**, aby włączyć różne funkcje, następnie w tym trybie naciśnij wielokrotnie przycisk **SEL**, dopóki nie pojawi się **TA-V**. Następnie ustaw głośność dla informacji o ruchu drogowym za pomocą przycisków **VOL+/VOL-**.

Jeżeli funkcja TA jest włączona:

- i zostaną naciśnięte przyciski **▶▶/◀◀** w celu wyszukania stacji, urządzenie wyszuka stacje, które transmitują dane TA.
- i jest odbierana stacja z informacjami TP, na ekranie pojawi się komunikat TP.

Program regionalny

JG: naciśnij i przytrzymaj przycisk **AF**, aby włączyć program regionalny. W tym trybie naciśnij przycisk **AF**, aby włączyć lub wyłączyć program regionalny (REG ON/REG OFF).

ZS: naciśnij i przytrzymaj przycisk **AF**, aby włączyć program regionalny. W tym trybie naciśnij przycisk **AF**, aby włączyć lub wyłączyć program regionalny (REG ON/REG OFF).

Niektóre stacje mogą chwilowo zmieniać swój program z normalnej transmisji na transmisję regionalną. Jeżeli tryb regionalny jest wyłączony, identyfikacja regionu w kodzie PI jest ignorowana. Radio może przetączyć odbiór na wariant lokalny aktualnego programu. Jeżeli tryb regionalny jest włączony, radio przetączy się wyłącznie na program niosący dokładnie ten sam kod PI.

Ustawienia EON — lokalne / zdalne

JG: naciśnij i przytrzymaj przycisk **TA**, aby przejść do trybu. Naciśnij przycisk **TA**, aby wybrać tryb lokalny EON (EON LOC) lub tryb zdalny EON (EON DX).

ZS: naciśnij i przytrzymaj przycisk **TA**, aby przejść do trybu. Naciśnij przycisk **TA**, aby wybrać tryb lokalny EON (EON LOC) lub tryb zdalny EON (EON DX).

Tryb lokalny EON oraz zdalny EON powinny ograniczać niechciane przetączenie EON TA, kiedy informacje EON TA są odbierane z aktualnej stacji, a radio przetączy się na powiązaną stację EON, ale żadne informacje nie zostaną odebrane, ponieważ powiązana stacja EON znajduje się zbyt daleko. Radio zostanie przetączone z powrotem. Podczas tego procesu użytkownik może odbierać nieprawidłowy program lub też dźwięk może zostać na chwilę wyłączony.

Tryb lokalny EON

Jeżeli intensywność pola EON jest niższa od poziomu progowego, radio niezostanie przetączone na tą stację, a proces ten nie powinien mieć wpływu na odbiór.

Tryb zdalny EON

Tryb zdalny EON przetącza na podstawie informacji uzyskanych z bieżącej stacji.

Program PTY — wybór

JG: Wielokrotne naciśnięcie przycisku **PTY** umożliwia wybór pomiędzy **PTY Music Group** (muzyka) / **PTY Speech Group** (słowo mówione) / **PTY Off** (PTY wyłączone).

Naciśnij i przytrzymaj przetącznik **FUNCTION SELECTOR**, aby włączyć różne funkcje, następnie w tym trybie naciśnij wielokrotnie przetącznik **FUNCTION SELECTOR**, dopóki nie pojawi się PTY. Następnie ustaw pokrętko **FUNCTION SELECTOR**, aby wybrać żądany tryb PTY (muzyka, słowo mówione, funkcja wyłączona).

Jeżeli zostanie wybrany tryb „Muzyka” lub „Słowo mówione” naciśnij przyciski **FUNCTION SELECTOR**, aby potwierdzić lub ustaw pokrętko **FUNCTION SELECTOR**, aby wybrać typ stacji.

ZS: Wielokrotne naciśnięcie przycisku **PTY** umożliwia wybór pomiędzy **PTY Music Group** (muzyka) / **PTY Speech Group** (słowo mówione) / **PTY Off** (PTY wyłączone).

Naciśnij i przytrzymaj przetącznik **SEL**, aby włączyć różne funkcje, następnie w tym trybie naciśnij wielokrotnie przycisk **SEL**, dopóki nie pojawi się **PTY**. Następnie użyj przycisków **VOL+/VOL-**, aby wybrać żądany tryb PTY (muzyka, słowo mówione, funkcja wyłączona).

Po wybraniu trybu PTY radio rozpocznie wyszukiwanie odpowiedniej informacji PTY i zatrzyma wyszukiwanie po wykryciu odpowiedniej informacji PTY. Jeżeli wybrana informacja PTY nie istnieje, tryb PTY zostanie zakończony, a urządzenie przełączy się do trybu normalnego.

3.5. WEJŚCIE USB / SD

Wybór trybu USB / SD

JG: Naciśnij przycisk /MOD podczas pracy, aby wybrać wejście USB lub SD.


ZS: Naciśnij przycisk **MODE** podczas pracy, aby wybrać wejście USB lub SD.

Port USB

JG: Włóż urządzenie USB do gniazda USB, aby odtwarzać pliki muzyczne MP3/WMA.

Po włożeniu urządzenia do gniazda USB zostanie rozpoczęte automatyczne odtwarzanie.

Gniazdo SD

JG: Naciśnij przycisk , aby złożyć panel czołowy. Włóż kartę SD do gniazda SD w celu odtwarzania plików muzycznych MP3/WMA.

Uwaga:

Należy uważać, aby urządzenia USB / karty SD były wkładane w prawidłowym kierunku. Nie należy wkładać urządzeń USB / kart SD przy użyciu siły. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia urządzenia USB / karty SD lub samego urządzenia.

Odtwarzanie/pauza (PLAY / PAUSE)

JG: Naciśnij przycisk **PAU (1)**, aby wstrzymać odtwarzanie i przywrócić normalne odtwarzanie. Na ekranie LCD pojawi się komunikat „PAUSE”.

ZS: Naciśnij przycisk **▶|| (1)**, aby wstrzymać odtwarzanie i przywrócić normalne odtwarzanie. Na ekranie LCD pojawi się komunikat „PAUSE”. W trybie zatrzymania można nacisnąć przycisk **▶|| (1)**, aby rozpocząć odtwarzanie od początku.

Szybkie przewijanie do przodu / do tyłu (FAST FORWARD / FAST REWIND)

JG: Naciśnij i przytrzymaj przyciski **▶▶/◀◀**, aby uruchomić szybkie przewijanie do przodu / do tyłu. Po zwolnieniu przycisku przewijania urządzenie wznowi normalne odtwarzanie.

ZS: Naciśnij i przytrzymaj przyciski **▶▶/◀◀**, aby uruchomić szybkie przewijanie do przodu / do tyłu. Po zwolnieniu przycisku przewijania urządzenie wznowi normalne odtwarzanie.

Wybór utworów

JG: Wielokrotne naciśnięcie przycisku **▶▶/◀◀** umożliwia wybór utworu. Naciśnij przycisk **5 / 6**, aby wybrać 10 utworów w jednym kroku (w górę lub w dół) w celu wybraniażądanego utworu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **5 / 6**, aby wybrać folder odtwarzania (dostępne dla urządzeń z folderami).

ZS: Wielokrotne naciśnięcie przycisku **▶▶/◀◀** umożliwia wybór utworu. Naciśnij przycisk **APS**, aby przejść do trybu wyboru utworu, w którym za pomocą przycisków **VOL+ / VOL-** lub przycisków numerycznych można wybrać utwór i potwierdzić przyciskiem **SEL**. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **5 / 6**, aby wybrać folder odtwarzania (dostępne dla urządzeń z folderami).

Odtwarzanie początków utworów

JG: Naciśnij przycisk **INT (2)**, aby włączyć lub wyłączyć odtwarzanie początków utworów.
ZS: Naciśnij przycisk **INT (2)**, aby włączyć lub wyłączyć odtwarzanie początków utworów.

Powtarzanie odtwarzania

JG: Naciśnij przycisk **RPT (3)**, aby wybrać tryb powtarzania odtwarzania.
ZS: Naciśnij przycisk **RPT (3)**, aby wybrać tryb powtarzania odtwarzania.

Odtwarzanie w kolejności losowej

JG: Naciśnij przycisk **RDM (4)**, aby wybrać lub anulować tryb odtwarzania w kolejności losowej.
ZS: Naciśnij przycisk **RDM (4)**, aby wybrać lub anulować tryb odtwarzania w kolejności losowej.

Wyświetlanie MP3 ID3

JG: Wielokrotne naciśnięcie **BND** w trybie odtwarzania plików MP3 powoduje wyświetlanie na ekranie LCD tagów ID3 plików muzycznych. Pliki muzyczne zawierają katalog, album, nazwę, wykonawcę i zawartość muzyczną.
ZS: Wielokrotne naciśnięcie **BND** w trybie odtwarzania plików MP3 powoduje wyświetlanie na ekranie LCD tagów ID3 plików muzycznych. Pliki muzyczne zawierają katalog, album, nazwę, wykonawcę i zawartość muzyczną.

Uwaga:

W zależności od nagranych plików muzycznych wyświetlanie ID3 może nie być dostępne lub nie działać prawidłowo.

3.6. Sterowanie za pomocą Bluetooth

Sterowanie za pomocą Bluetooth służy do połączenia z telefonem komórkowym w celu wykonywania połączeń i odbioru odtwarzanej muzyki. Sterowanie jest ograniczone wyłącznie do odbierania połączeń przychodzących, zakańczania połączeń przychodzących, odrzucania połączeń przychodzących, nawiązywania połączeń oraz odtwarzania muzyki.

Najpierw należy podłączyć telefon za pomocą Bluetooth, ew. przeprowadzić parowanie. Jeżeli telefon jest podłączony, połączenie spowoduje wstrzymanie odtwarzania z innych źródeł, a po zakończeniu połączenia odtwarzanie zostanie wznowione.

Wybór trybu

Naciśnij wielokrotnie przycisk **⏻/MOD** na jednostce głównej lub **MODE** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać tryb BLUETOOTH.

Uwaga:

W trybie BLUETOOTH mikrofon w jednostce głównej jest aktywny.

Parowanie urządzeń

Podczas pierwszego podłączenia telefonu należy sparować urządzenia. Należy postępować w następujący sposób:

1. Włącz funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym.
2. Uruchom wyszukiwanie urządzeń do sparowania za pomocą telefonu
3. Po skończeniu wyszukiwania wybierz z listy pozycję „CAR KIT” i potwierdź parowanie.
4. Podaj kod dostępu „0000” i potwierdź.
5. Po pomyślnym sparowaniu na ekranie pojawi się komunikat „BT ON”.

Uwaga:

Podane kroki mają wyłącznie charakter orientacyjny. Konkretna procedura parowania może się różnić w zależności od typu telefonu komórkowego. Z tego powodu należy postępować zgodnie z poleceniami zawartymi w instrukcji obsługi telefonu.

Podłączenie/odłączenie telefonu

W trybie BLUETOOTH wszystkie funkcje radia samochodowego są ograniczone w momencie odbierania lub nawiązywania połączenia. Po zakończeniu nawiązywania połączenia lub zakończeniu połączenia wszystkie funkcje radia samochodowego zostaną automatycznie przywrócone.

Odbieranie połączeń

Podczas odebrania połączenia na ekranie pojawi się numer dzwoniącego (w zależności od typu telefonu komórkowego). Naciśnij przycisk na jednostce głównej lub przycisk **BND** („ANSWER”) na pilocie zdalnego sterowania.

Nawiązywanie połączenia w trybie Bluetooth

- a) za pomocą telefonu i jednostki głównej
Nawiąż połączenie za pomocą telefonu w zwykły sposób, w momencie nawiązywania połączenia na ekranie pojawi się komunikat „CALLING”.
- b) za pomocą zdalnego sterowania
Naciśnij przycisk **BND** („ANSWER”), jednostka przetączy się w tryb nawiązywania połączenia, a na ekranie pojawi się komunikat „DIAL->”. Wprowadź za pomocą przycisków numerycznych numer telefonu i ponownie naciśnij przycisk **BND** („ANSWER”), aby rozpocząć nawiązywanie połączenia. Jeżeli został wprowadzony niepoprawny numer, naciśnij przycisk **MODE** (HANG UP).

Ponowne wybieranie numeru

Aby ponownie wybrać ostatni numer, naciśnij i przytrzymaj przycisk **BND** („ANSWER”).

Zakończenie połączenia/odrzućcie połączenia przychodzącego

Naciśnij przycisk **MODE** (HANG UP) na jednostce głównej lub pilocie zdalnego sterowania, aby zakończyć połączenie lub odrzucić połączenie przychodzące. Urządzenie powróci do trybu pierwotnego.

Odtwarzanie muzyki

Tryb bluetooth umożliwia również odtwarzanie plików muzycznych znajdujących się w telefonie komórkowym. Użyj odpowiedniego oprogramowania zgodnie z instrukcją telefonu komórkowego. Jeżeli telefon i aplikacje na to pozwalają, to jednostka główna umożliwia sterowanie podstawowymi funkcjami odtwarzania – PAUZA/ODTWARZANIE, NASTĘPNY, POPRZEDNI. Od telefonu i aplikacji zależy sposób wykonywania danych poleceń.

4. Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie działa:

- Skontroluj wszystkie połączenia, czy są prawidłowo podłączone.
- Sprawdź, czy nie jest spalony bezpiecznik.

Brak dźwięku

- Sprawdź, czy głośniki są prawidłowo podłączone.

Urządzenie uległo „zawieszeniu”

- Wyłącz i uruchom ponownie urządzenie lub odłącz od zasilania i włącz ponownie.

Urządzenie nie reaguje po naciśnięciu przycisków

- Wyłącz i uruchom ponownie urządzenie lub odłącz od zasilania i włącz ponownie.

Słaby odbiór lub brak sygnału radiowego

- Skontroluj, czy antena jest podłączona, a kabel podłączeniowy nie jest przerwany.
- Antena nie ma wymaganej długości. Zwiększ długość anteny.
- Antena nie została starannie uziemiona. Zapewnij prawidłowe uziemienie anteny.

Brak odbioru sygnału stereo

- Dostrój dokładnie żadaną częstotliwość.
- Sygnał jest zbyt słaby, ustaw tryb MONO.

Pilot zdalnego sterowania nie działa

- Wymień baterie w pilocie zdalnego sterowania.
- Skieruj pilota na czujnik zdalnego sterowania na jednostce głównej.
- Oczyszcz powierzchnię czujnika.

Uwaga:

Jeżeli po przeprowadzeniu powyższych kroków urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nie należy próbować samodzielnie rozmontowywać lub naprawiać urządzenia.

5. Specyfikacja techniczna

Informacje ogólne

Wymagania dotyczące zasilania	DC 12 V, uziemienie ujemne
Impedancja głośników	4 Ohm
Maksymalna moc wyjściowa	40 W × 4 kanały
Wymiary obudowy (zabudowa)	178 (sz.) × 110 (gt.) × 50 (wys.) mm
Waga	około 0,8 kg

Audio

Maksymalny poziom wyjściowy	2 Vrms (+ / - 3 dB)
Zakres częstotliwości	od 20 Hz do 20 kHz
Odstęp sygnał/szum	85 dB
Separacja kanałów	80 dB

Radio FM

Zakres częstotliwości	87,5–108 MHz
MF	10,7 MHz

Radio AM

Zakres częstotliwości	522–1620 kHz
MF	450 kHz

Powyższe dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany

Język czeski jest wersją oryginalną.

Symbol CE na urządzeniu, instrukcji obsługi oraz na opakowaniu oznacza, że urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami dyrektywy R&TTE, 1995/5/EC, Dyrektywa niskiego napięcia 73/23/EEC. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.sencor.cz.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ŻUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.



UTYLIZACJA ŻUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu. Właściwa likwidacja produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże ograniczyć negatywny wpływ niewłaściwego składowania odpadów na środowisko naturalne. Szczegółowych informacji udzieli Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Produkt odpowiada wymaganiom dyrektyw UE, dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

SENCOR®

PL Warunki gwarancji

Karta gwarancyjna nie jest częścią pakietu urządzenia.

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją dla użytkownika domowego, dla firm i instytucji ulega skróceniu do 12 miesięcy, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, w okresie 14 dni roboczych lub 24 dni roboczych jeżeli zajdzie potrzeba sprowadzenia części z zagranicy. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypelnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu;
- usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia;
- produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku;
- produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.);
- produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp.;
- produkt został uszkodzony mechanicznie (np. upadek, stłuczenie, wyłamanie, pęknięcie, wgniecenie itp.);
- produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.);
- produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel;
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu;
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru serijnego lub plomby gwarancyjnej.

Sprzęt marki Sencor serwisuje ogólnopolska sieć serwisowa ARCONET. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla użytkownika domowego, dla firm i instytucji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty zakupu. W razie problemów ze znalezieniem najbliższego punktu serwisowego, prosimy o sprawdzenie na stronie internetowej www.arconet.pl lub kontakt telefoniczny.

www.arconet.pl tel. kontaktowy 801443322

Więcej informacji na www.sencor.pl.

SENCOR®

Let's live!



www.sencor.cz

Designed in Europe by Sencor®, Made in China

